

GEMEINDE PRAGS	COMUNE DI BRAIES
Verordnung über die Haltung von Hunden	Regolamento concernente la detenzione di cani
Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/R/06 vom 17.10.2006	Approvato con delibera consiliare n. 24/R/06 del 17/10/2006



DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE
gez./f.to Dr. Stefan Haidacher

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO
gez./f.to Alfred Mutschlechner

VERORDNUNG ÜBER DIE HALTUNG VON HUNDEN	REGOLAMENTO CONCERNENTE LA DETEZIONE DI CANI
---	---

**Art. 1
Gegenstand der Verordnung**

Vorliegende Verordnung enthält Vorschriften, die darauf abzielen, das Zusammenleben von Mensch und Haustieren zu schützen und den Unannehmlichkeiten vorzubeugen, welche durch fehlerhaftes Verhalten der Tierbegleiter den Benützern auf öffentlichen Flächen in Bezug auf Hygiene und Sicherheit entstehen.

**Art. 2
Haltung von Hunden**

- 1) Es ist verboten Hunde an öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Orten unbeaufsichtigt zu lassen oder unerfahrene Personen mit der Beaufsichtigung von Tieren zu beauftragen.
- 2) An allen öffentlichen oder öffentlich zugänglichen Orten, wie z. B. in den Wohngebieten, den öffentlich zugänglichen Parkanlagen, den Parkplätzen und Zubehörsflächen von öffentlichen Gebäuden, sowie in allen Zonen, die für die Freizeittätigkeit eingerichtet sind, müssen die Hunde an der Leine geführt werden und deren Begleiter mit den zur Beseitigung der Exkremente notwendigen Vorrichtung ausgestattet sein. Diese muss auf Verlangen der mit der Aufsicht beauftragten Organe vorgezeigt werden. In öffentlichen Lokalen und in öffentlichen Verkehrsmitteln müssen die Hunde zudem mit Maulkorb versehen sein.
- 3) Der Zutritt zu Sportanlagen, Kinderspielplätze, Friedhöfen, Schul- und Kindergartenbereich ist den Hunden verboten.
- 4) Die Eigentümer und Besitzer von Hunden oder die Personen, die mit der zeitweisen Aufsicht der Hunde beauftragt sind, müssen dafür sorgen, dass Gehsteige, öffentliche Gartenanlagen, Parkanlagen oder andere öffentliche und von den Bürgern allgemein benutzte Flächen nicht mit Tierexkrementen verunreinigt werden. Jedenfalls sind Hundehalter verpflichtet, die von den Hunden verunreinigten Stellen unverzüglich mit der vorgeschriebenen Vorrichtung

**art.1
Oggetto del regolamento**

Il presente regolamento detta norme finalizzate a tutelare la serenità della convivenza tra l'uomo e gli animali domestici e a prevenire gli inconvenienti in merito all'igiene ed alla sicurezza, che il non corretto comportamento degli accompagnatori potrebbe provocare a chi frequenta le aree pubbliche.

**art. 2
Detenzione di cani**

- 1) È vietato lasciare incustoditi i cani in luogo pubblico o aperto al pubblico, o affidare la custodia di animali a persona inesperta.
- 2) In tutti i luoghi pubblici o d'uso pubblico, come per esempio nelle zone residenziali e nei parchi o giardini aperti al pubblico, sui parcheggi e sulle aree di pertinenza degli edifici pubblici, nonché in tutte le aree attrezzate per il trattenimento ed il tempo libero i cani devono essere condotti al guinzaglio e l'accompagnatore deve essere munito di idonea attrezzatura per pulire il luogo dagli escrementi dell'animale. L'attrezzatura deve essere esibita su richiesta degli organi incaricati della vigilanza. Nei locali pubblici e nei mezzi di trasporto pubblici inoltre i cani devono essere muniti di museruola.
- 3) È proibito l'accesso dei cani agli impianti sportivi, ai parchi da gioco per bambini, ai cimiteri, nelle zone scolastiche e scuole materne.
- 4) I proprietari e i possessori di cani, e le persone incaricate della loro momentanea custodia, devono impedire che gli animali con deiezioni o spandimenti di liquami sporchino i marciapiedi, il verde pubblico, i parchi o altri spazi pubblici in comune uso ai cittadini. In ogni caso i detentori di cani sono tenuti a provvedere immediatamente – con l'attrezzatura prescritta - alla pulizia del suolo imbrattato dagli animali.

zu säubern.

- 5) Der Begleiter muss verhindern, dass das Tier die Beete und in jedem Fall Blumen, Pflanzen und Sträucher in öffentlichen Anlagen beschädigt;
- 6) Von der Einhaltung dieser Verordnung sind Sehbehinderte sowie alle Personen mit Behinderungen ausgenommen, die eigens ausgebildete Begleithunde besitzen. Ebenso ausgenommen sind die Hundestaffeln der Bergrettung, der Polizeikräfte und des Zivilschutzes.

Art. 3 Strafen

- 1) Unbeschadet der Anwendung der strafrechtlichen Vorschriften und des allfälligen Anspruches auf Schadenersatz unterliegt die Verletzung der Bestimmungen dieser Verordnung einer Verwaltungsstrafe von € 12,50 bis € 258,00. Weiter sind der eventuell verursachte Schaden bzw. die Spesen für Reinigungsarbeiten, welche durch die Gemeindearbeiter durchgeführt werden, zu ersetzen.
- 2) Jeder, der einen Hund hält oder sich seiner annimmt ist für die vom Tier verursachten Schäden verantwortlich, auch wenn es verlorengegangen oder flüchtig ist.

Art. 4 Überwachung

- 1) Die Beauftragten für die Instandhaltung der öffentlichen Grünflächen und Sportanlagen führen Kontrollen durch und melden eventuelle Übertretungen den Polizeikräften.
- 2) Die Sicherheitsorgane sind mit der Überwachung der Einhaltung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

Art. 5 Verweis auf Gesetzesbestimmungen

Die Verordnung hat unbeschadet folgender Bestimmungen Gültigkeit:

- L.G. Nr. 9 vom 15.05.2000 „Maßnahmen zum Schutz der Tierwelt und zur Unterbindung des Streunens von Tieren“
- Zu erlassende Durchführungsbestimmung

- 5) L'accompagnatore dell'animale dovrà evitare che esso danneggi le aiuole e comunque i fiori, le piante e i cespugli in luoghi pubblici;
- 6) Dall'osservanza del presente regolamento sono esentati i non vedenti nonché tutte le persone minorate che utilizzano cani da accompagnamento appositamente addestrati. Sono altresì esentate le squadriglie di cani del pronto soccorso alpino, delle forze di polizia e della protezione civile.

art. 3 Sanzioni

- 1) Fermi restando l'applicazione delle sanzioni penali, là dove il fatto costituisce reato, e l'eventuale diritto al risarcimento del danno subito soggiace alla sanzione amministrativa pecuniaria da € 12,50 ad € 258,00 chi viola le disposizioni contenute nel presente regolamento. Inoltre sono da risarcire gli eventuali danni causati, nonché le spese per i lavori di pulizia, eseguiti dagli operai del Comune.
- 2) Chiunque detenga un cane o accetti di occuparsene è responsabile dei danni cagionati dall'animale, sia che fosse smarrito o fuggito.

art. 4 Controlli

- 1) Gli incaricati della manutenzione del verde pubblica nonché degli impianti sportivi eseguono i controlli e denunciano le eventuali trasgressioni alle Forze di polizia.
- 2) Le forze dell'ordine sono incaricati di curare l'osservanza della presente ordinanza.

art. 5 normativa di rinvio

Il presente regolamento viene applicato ferme restando le disposizioni delle seguenti norme:

- L.P. nr. 9 del 15.05.2000 "Interventi per la protezione degli animali e prevenzione del randagismo;
- disposizioni di attuazione da emanare alla

zum L.G. Nr. 9/2000

- Veterinärpolizei-Reglement D.P.R. 08.02.54 Nr. 320;
- Bestimmungen des Strafgesetzbuches;

L.P. n. 9/2000

- Regolamento di polizia veterinaria DPR dell'08.02.1954 n. 320;
- Codice Penale;